



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 22 janvier 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LE LANCEMENT DU PORTAIL OPEN BUDGET POUR UN BUDGET EN TOUTE TRANSPARENCE

Des outils faciles à utiliser et un portail web OpenBudget.ny.gov utilisent la technologie pour offrir un accès sans précédent et en toute transparence aux informations sur le Budget de l'Etat.

Première étape de l'initiative Open New York présentée dans le discours sur l'état de l'Etat

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui le lancement de OpenBudget.ny.gov, un nouveau site web qui offre un accès sans précédent et en toute transparence au budget de l'Etat de New York. Les outils faciles à utiliser, les graphiques et les informations sur le budget d'Open Budget sont disponibles au public dès aujourd'hui, en coordination avec le discours sur le Budget exécutif du Gouverneur.

Open Budget est la première étape d'Open New York, une initiative présentée dans le discours du Gouverneur sur l'état de l'Etat 2013, qui utilisera la technologie afin de promouvoir la transparence, améliorer la performance du gouvernement, et améliorer l'engagement citoyen.

« Open Budget permet d'impliquer la population dans le gouvernement en sortant les données budgétaires des classeurs du gouvernement et en les rendant publiques pour la première fois sous une forme facile d'accès et téléchargeable. Cela facilitera la recherche, l'analyse et l'innovation », a déclaré le Gouverneur. « Première étape de mon initiative Open New York, Open Budget est un outil efficace de transparence et de responsabilisation, pour encourager l'engagement des citoyens et améliorer la confiance du public dans le gouvernement. »

Le site web Open Budget offre un point d'accès unique à la richesse des données budgétaires de l'Etat de New York, notamment aux données financières brutes, lisibles par les machines, et aux outils et graphiques qui rendront ces informations plus compréhensibles. Afin de soutenir la transparence et encourager la participation au gouvernement, les chercheurs, citoyens, entreprises et médias auront désormais un accès direct à des données de qualité qu'ils pourront rechercher, explorer et télécharger ; utiliser pour l'analyse ; et pour créer leurs propres outils à des fins d'usages pratiques autour des données pour tous les New Yorkais.

French

Openbudget.ny.gov contient :

- **Des outils puissants de consultation du budget** : Permettant aux médias, chercheurs, et au public de visualiser facilement les informations sur le budget de l'Etat de New York et les télécharger pour une meilleure analyse. Les outils comprennent :
 - **Consultation du budget et des dépenses réelles** : Rechercher et télécharger les prévisions et les informations sur les dépenses réelles pour l'année en cours et les années précédentes depuis 1994, affichées à la fois à l'échelle de l'état pour toutes les années, soit triées par fonction, agence, type de financement, ou catégorie de plan financier.
 - **Consultation des crédits** : Rechercher et télécharger les crédits budgétaires pour l'année budgétaire en cours, affichés soit à l'échelle de l'état, soit triés par agence, type de financement, programme ou catégorie de crédit.
 - **Consultation des crédits pour les dépenses en capital** : Rechercher et télécharger les crédits pour les dépenses en capital pour l'année budgétaire en cours, affichés soit à l'échelle de l'état, soit triés par agence.
- **Accès électronique aux données budgétaires actuelles et à l'historique** : Point d'accès unique aux informations budgétaires actuelles et données sur les budgets précédents au format électronique, avec des documents clés sur les budgets récents téléchargeables dans des formats lisibles par les machines et au format Microsoft Excel le cas échéant. De plus, des documents historiques fascinants datant de près de soixante ans et remontant aux Gouverneurs Thomas E. Dewey et Nelson Rockefeller sont disponibles au format Adobe PDF sur un site unique.
- **Graphiques et tableaux** : Des graphiques et tableaux rendent l'accès aux données budgétaires de l'Etat de New York plus percutant en illustrant d'où proviennent les dollars du budget de l'Etat de New York et comment l'argent des contribuables est dépensé.
- **Téléchargement facile du plan financier de l'année en cours** : Cette fonctionnalité, qui sera mise à jour périodiquement, offre un accès électronique facile aux tableaux des plans financiers de l'Etat - des informations qui ont été demandées par les chercheurs et le public dans le passé et qui sont désormais disponibles de manière pro-active.
- **Point d'accès unique aux documents du Budget exécutif du Gouverneur et à d'autres annonces de circonstance** : Offrir dès maintenant un point d'accès unique aux informations et documents associés au Budget exécutif 2013-2014. Open Budget permettra plus tard l'accès à d'autres documents budgétaires de circonstance pour le public.

Le Directeur du Budget Robert L. Megna a déclaré : « Sous l'égide du Gouverneur, la Division du Budget peut jouer un rôle important en ouvrant le gouvernement et en portant les informations à la connaissance du public dans le cadre de l'initiative Open New York du Gouverneur. Publier les données sur le budget favorisera l'engagement actif du public auprès du gouvernement de l'Etat, et j'espère voir les innovations qui naîtront de cette initiative. »

Robert Freeman, Directeur exécutif de la Commission sur la transparence du gouvernement, a déclaré : « Le domaine qui attire le plus l'attention dans tout l'état concerne la manière dont l'argent public est dépensé. Open Budget, comme première étape spectaculaire de l'initiative Open New York, donnera aux citoyens ordinaires et chercheurs la capacité de déterminer où l'argent a été et où il ira. En faisant plus que ce qu'exige la Loi sur la Liberté de l'information, Open Budget permet à tous les citoyens de participer à l'amélioration de la qualité du gouvernement. »

Dick Dadey, Directeur exécutif du Citizens Union (Syndicat des Citoyens), a déclaré : « Le Syndicat des Citoyens félicite le Gouverneur Cuomo pour cette importante première étape de l'initiative Open NY, portant sur la création d'un portail web unique pour les données sur les budgets de l'Etat. Le public pourra mieux comprendre le budget et effectuer sa propre analyse de manière indépendante en ayant accès aux données budgétaires actuelles et passées, dans des formats conviviaux, notamment les tableurs et les graphiques. Cette initiative promet une augmentation de la transparence du gouvernement de l'Etat pour les New Yorkais. »

Gene Russianoff, Avocat Senior auprès du Groupe de recherche d'intérêt public de l'Etat de New York, a déclaré : « Open Budget profite au public en facilitant la compréhension de la manière dont les agences de l'Etat dépensent l'argent des contribuables. En même temps, l'expérience montre que le gouvernement bénéficie aussi des nombreuses contributions que le public peut apporter en consultant les données. »

John Kaehny, Directeur exécutif, Reinvent Albany, a déclaré : « Open Budget NY est une solide étape vers un gouvernement transparent dans l'Etat de New York, et un usage bienvenu de la technologie pour rendre le fonctionnement basique du gouvernement beaucoup plus transparent et compréhensible. Il s'agit, pour le Gouverneur, d'une manière intelligente de commencer l'initiative Open NY. Le budget de l'Etat est un élément fondamental du gouvernement. Cependant, jusqu'à présent, il représentait une tâche si énorme que même les experts rencontraient des difficultés à travailler dessus. C'est un jour nouveau. L'outil budgétaire en ligne du Gouverneur permet aux New Yorkais d'analyser les chiffres par eux-mêmes, et de comprendre les spécificités de ce qui est proposé et débattu. »

E.J. McMahon, Compagnon Senior, Empire Center, Politique de l'Etat de New York, a déclaré : « Le Gouverneur Cuomo mérite d'être félicité pour promouvoir l'utilisation de la technologie en améliorant l'accès aux informations publiques importantes. Nous espérons utiliser les données budgétaires de ce site pour construire des applications pratiques et des analyses intéressantes pour le public. »

Elizabeth Lynam, Vice-Présidente et Directrice des Etudes de l'Etat, Citizens Budget Commission (Commission sur le budget pour les citoyens), a déclaré : « C'est une percée déterminante dans l'amélioration de la transparence sur le budget de l'Etat de New York. En partageant des informations budgétaires clés avec le public, qui pourra les examiner et les télécharger, openbudget.ny.gov facilitera la recherche et l'analyse et améliorera la capacité de tous les New Yorkais à participer au budget de l'Etat. »

Frank Mauro, Directeur exécutif de l'Institut de politique financière, a déclaré : « Mettre à la disposition du public les tableaux des livres du Budget exécutif au format Excel est un pas en avant formidable. »

Open Budget est la première étape d'Open New York, une initiative présentée dans le discours du Gouverneur sur l'état de l'Etat 2013, qui utilisera la technologie afin de promouvoir la transparence, améliorer la performance du gouvernement, et améliorer l'engagement citoyen.

Open New York capitalise sur l'oeuvre passée du Gouverneur pour rendre le gouvernement plus transparent. En tant qu'Avocat Général, Cuomo a utilisé la technologie pour apporter une transparence et une responsabilisation révolutionnaires dans le gouvernement au-travers du Projet Sunlight, la première base de données d'informations de l'Etat sur les financements de campagnes, les activités des lobbys, les dépenses de l'Etat, et les contrats publics.

En tant que Gouverneur, Cuomo a poursuivi son engagement envers la transparence et la performance du gouvernement au-travers de la technologie. Le site web CitizenConnects sert de mairie en ligne, où les New Yorkais peuvent trouver les derniers calendriers du Gouverneur, consulter des informations sur les réunions au niveau de l'Etat, et regarder des vidéos des événements du Gouverneur. Le site web complet sur le Pont Tappan Zee offre un accès à tous les rapports liés au projet avec les informations mises à jour sur la construction qui complètent les vastes activités de sensibilisation du public. TheNewNY.com offre des informations complètes et faciles à consulter sur le démarrage et le maintien d'une entreprise dans l'Etat de New York, et le site web du Conseil régional donne des informations détaillées sur les projets de développement économique.

Ces nouveaux usages de la technologie capitalisent sur les mesures prises par le Gouverneur Cuomo pour développer l'ouverture des portes du gouvernement aux New Yorkais, et qui comprennent : comme sa première action lors de sa prise de fonction, d'ouvrir le deuxième étage du Capitole au public après qu'il ait été fermé pendant plus d'une décennie ; inviter le public pour la première fois à assister au discours sur l'état de l'Etat ; et déployer les membres du Cabinet du Gouverneur et députés dans tout l'Etat pour dialoguer et écouter les New Yorkais via des réunions publiques dans chaque région de l'Etat. De plus, le Gouverneur, de concert avec l'Assemblée, ont adopté une réforme de l'éthique en 2011, qui a permis de créer la Commission conjointe sur l'éthique publique et accru les exigences de divulgation pour les élus.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418